

ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
1.	Education cycle / Уровень образования / Академическая степень	Уровень высшего образования. В рамках Болонского процесса различаются три цикла высшего образования: бакалавриат, магистратура и аспирантура (Doctoral studies) <i>Источник: Глоссарий терминов Болонского процесса (разработан Национальным офисом Tempus в России (далее – Глоссарий БП))</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Завершенный цикл образования, характеризующийся определенной единой совокупностью требований. В РФ установлены следующие уровни высшего образования: бакалавриат; специалитет, магистратура; подготовка кадров высшей квалификации (аспирантура). <i>Источник: федеральный закон № 273-ФЗ от 29.12.2012 «Об образовании в Российской Федерации» (далее – Закон № 273-ФЗ)</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>
2.	Higher Education / Высшее образование / Высшее образование	Цикл образования, следующий за полным средним общим образованием. В рамках Болонского процесса установлены три цикла высшего образования: 1-й цикл – бакалавриат (высшее профессиональное образование); 2-й цикл – магистратура (высшее академическое образование); 3-й цикл – докторантура высшее академическое образование). <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Нет деления на высшее академическое и высшее профессиональное образование. Установлены три уровня высшего образования: 1-й уровень – бакалавриат; 2-й уровень – магистратура; 3-й уровень – аспирантура. <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>
3.	Higher Education Institution / Образовательная организация высшего образования / Учреждение высшего образования	Учреждение, реализующее программы высшего образования и входящее в состав системы высшего образования	Частичное соответствие толкованию ЕС. Образовательная организация, осуществляющая в качестве основной цели ее деятельности образовательную деятельность по образовательным программам высшего образования и научную деятельность	Частичное соответствие толкованию ЕС. Образовательные программы высшего образования реализуются в организациях высшего и (или) послевузовского образования. Основными видами организаций высшего и (или) послевузовского образования являются национальный исследовательский университет, национальная организация высшего и (или) послевузовского образования, исследовательский

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
		<i>Источник: Лиссабонская конвенция, 1997</i>	<i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	университет, университет, академия, институт и приравненные к ним (консерватория, высшая школа, высшее училище). <i>Источник: Закон РК № 319-III от 27.07.20007 «Об образовании» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 07.07.2020 г.) (далее – Закон № 319-III), ст.35 п.2</i>
4.	Doctoral studies / Аспирантура / Докторантура	Третий цикл высшего образования, подготовка соискателей ученой степени <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Третья ступень высшего образования, подготовка научно-педагогических кадров (по окончании аспирантуры не предусмотрено получение ученой степени, предусмотрено получение квалификации «Преподаватель-исследователь») <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Последипломное образование, образовательные программы которого направлены на подготовку кадров для научной, педагогической и (или) профессиональной деятельности со степенью доктора философии PhD, или доктора по профилю соответственно. Подготовка кадров в докторантуре осуществляется на базе образовательных программ магистратуры по двум направлениям: 1) научно-педагогическому со сроком обучения не менее трех лет; 2) профильному со сроком обучения не менее трех лет. <i>Источник: Закон № 319-III</i>
5.	– / Докторантура / –	–	Форма подготовки научных кадров. В докторантуру принимаются лица, имеющие ученую степень кандидата наук. <i>Источник: Постановление Правительства РФ № 267 от 04.04.2014 «Об утверждении Положения о докторантуре»</i>	–
6.	PhD-student / Аспирант / Докторант	Студентами третьего уровня; молодой исследователь, который получает теоретическую подготовку и проводит самостоятельную исследовательскую работу (в том числе завершение докторской диссертации). <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Студент 3-ей ступени высшего образования, и его обучение направлено на научные исследования и подготовку научной квалификационной работы, а также на подготовку диссертации на соискание ученой степени кандидата наук <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
	Образовательная программа	содержания, методов обучения и оценки <i>Источник: Terminology of European Education and training policy, 2014</i>	организационно-педагогических условий, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), иных компонентов, оценочных и методических материалов. <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	образовательного процесса, способы и методы их реализации, критерии оценки результатов обучения. <i>Источник: Закон № 319-III, ст.1 п.9-2</i>
11.	Study Plan, Study Regulation, иногда также Curriculum / Учебный план / Учебный план	Регламент обучения – это регламент, который определяет содержание и структуру конкретной учебной программы. [В Германии] должно быть одобрено Министерством науки или аккредитовано аккредитационным агентством. <i>Источник: https://www.das-richtige-studieren.de</i> Учебный план – это полный набор экзаменов, которые студент должен сдать, чтобы получить высшее образование. Каждая программа предусматривает определенное количество учебных мероприятий (учебные блоки/ образовательные единицы, лабораторные занятия, другие мероприятия): некоторые из них являются обязательными, другие – факультативными. Сумма обязательных и факультативных занятий представляет собой учебный план. <i>Источник: ALMA MATER STUDIORUM - Università di Bologna</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Документ, который определяет перечень, трудоемкость, последовательность и распределение по периодам обучения учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности и формы промежуточной аттестации обучающихся <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Документ, регламентирующий перечень, последовательность, объем (трудоемкость) учебных предметов, учебных дисциплин и (или) модулей, профессиональной практики, иных видов учебной деятельности обучающихся соответствующего уровня образования и формы контроля. <i>Источник: Закон № 319-III, ст.1, п.47</i>
12.	Competence / Компетенция / Компетенция	Демонстрируемая человеком способность применять знания, умения, опыт, отношения в повседневных и изменяющихся трудовых или учебных ситуациях	Термин используется в том же значении, что и в ЕС	Термин используется в том же значении, что и в ЕС

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
		<i>Источник: Глоссарий БП</i>	<i>Источник: закон № 273-ФЗ; Глоссарий БП</i>	<i>Источник: Глоссарий БП</i>
13.	Learning outcomes / Результаты обучения / Результаты обучения	Ожидаемые показатели того, что обучаемый должен знать, понимать и/или быть в состоянии выполнить по завершении процесса обучения. Совокупность подлежащих освоению знаний, умений, отношений и опыта (компетенций) <i>Источник: Terminology of European Education and training policy, 2014</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. В РФ результаты обучения / освоения образовательной программы выражаются в терминах компетенций <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС Подтвержденный оценкой объем знаний, умений, навыков, приобретенных, демонстрируемых обучающимся по освоению образовательной программы, и сформированные ценности и отношения. <i>Источник: Закон № 319-III</i>
14.	Descriptor / Дескриптор (квалификационного уровня) / Дескриптор	Элемент рамки квалификаций. Описание в обобщенном виде результатов обучения для различных уровней квалификации. Система дескрипторов является инвариантной, то есть не привязанной к конкретному образовательному контексту, что облегчает сопоставление квалификаций <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>
15.	European Qualification Framework for LLL / Европейская рамка квалификаций для обучения в течение всей жизни / Европейская рамка квалификаций для обучения в течение всей жизни	Инструмент, обеспечивающий сопоставимость и прозрачность академических степеней и квалификаций в странах-членах ЕС. Состоит из 8 уровней, описанных в терминах знаний, умений и компетенций, определяющих качественное отличие квалификаций одного уровня от другого. <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>
16.	Dublin Descriptors / Дублинские дескрипторы / Дублинские дескрипторы	Рамка квалификаций высшего образования. Разработана международной группой экспертов в рамках Совместной инициативы в области качества, представлена в 2003г. и принята в 2005г. в Дублине. Содержит рамочные требования к результатам обучения для каждого	Термин используется в том же значении, что и в ЕС, либо используется термин «Европейская рамка квалификаций для высшего образования»	Термин используется в том же значении, что и в ЕС Описание уровня и объема знаний, умений, навыков и компетенций, приобретаемых обучающимися по завершению изучения образовательной программы соответствующего уровня (ступени) высшего и послевузовского образования,

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
		цикла высшего образования. Применяется при разработке национальных рамок квалификаций высшего образования <i>Источник: официальный сайт es.euroa.eu</i>	<i>Источник: официальный сайт es.euroa.eu</i>	базирующихся на результатах обучения, сформированных компетенциях и академических кредитах. <i>Источник: Эділет: «Об утверждении государственных общеобязательных стандартов образования всех уровней образования».</i>
17.	National Qualification Framework / Национальная рамка квалификаций / Национальная рамка квалификаций	Системное и структурированное по уровням описание официально признаваемых квалификаций; устанавливает взаимосвязь между результатами обучения (индивидуальные достижения человека, его знания и практические умения) и дипломами/свидетельствами/сертификатами об образовании <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС <i>Источник: Глоссарий БП</i>
18.	Module / Модуль / Модуль	Завершенная часть образовательной программы, имеющая четко сформулированные результаты обучения и критерии оценки. Модуль может состоять из нескольких дисциплин / элементов программы обучения <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. В РФ нормативное определение термина отсутствует; в нормативно-правовых документах обычно указывается «дисциплина (модуль)» <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Автономный, завершенный с точки зрения результатов обучения структурный элемент образовательной программы, имеющий четко сформулированные приобретаемые обучающимися знания, умения, навыки и компетенции адекватные критерии оценки. <i>Источник: Правила организации учебного процесса по кредитной технологии обучения, № 152 от 20.04.2011. Пункт 6. Подпункт 23</i>
19.	Credit / Зачетная единица / Кредит	Единица измерения трудозатрат студентов, выраженная в терминах номинального времени, необходимого студенту для достижения конкретных результатов обучения. В ЕПВО академический год – 60 кредитов (1 кредит = 25-30 академических часов), которые	Частичное соответствие толкованию ЕС. Термин используется в том же значении, но в РФ 1 зачетная единица = 36 академических часов	Термин используется в том же значении, что и в ЕС. Унифицированная единица измерения объема учебной работы обучающегося/преподавателя. (1 ECTS = 25-30 академических часов).

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
		распределяются по отдельным частям курса/модулям в соответствии с трудозатратами студентов, необходимыми для достижения результатов обучения <i>Источник: Глоссарий БП; Письмо МОН РФ от 28.11.2002 № 14-52-988ин/13 «О методике расчета трудоемкости основных образовательных программ высшего профессионального образования в зачетных единицах»</i>	<i>Источник: закон № 273-ФЗ</i>	<i>Источник: Правила организации учебного процесса по кредитной технологии обучения, № 152 от 20.04.2011. Пункт 6. Подпункт19</i>
20.	Programme profile / Профиль программы / Профиль программы	Либо конкретная (предметная) область (области) изучения квалификации, либо более широкое объединение кластеров квалификаций или программ из разных областей, которые имеют общий акцент или цель (например, прикладное профессиональное образование в отличие от более теоретических академических исследований). <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. В РФ термин «профиль программы» отражает направленность предметной / профессиональной деятельности <i>Источник: Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования (далее – ФГОС ВО)</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. Представляет специфические особенности образовательной программы, обозначает принадлежность к соответствующей области образования, характеристики области обучения, уровни подготовки, результаты обучения, основные виды профессиональной деятельности. <i>Источник: "Государственный общеобязательный стандарт высшего образования" от 05.05.2020, № 182. Глава 2. Пункт 24</i>
21.	–/ Научная специальность / –	–	Специальность, по которой присуждается ученая степень в рамках определенной отрасли науки. Номенклатура специальностей научных работников устанавливается утверждаемыми положениями. Каждой специальности присваивается цифровой шифр, первая часть которого указывает на научную отрасль и науку, а вторая - на специальность в данной науке. В РФ существует двойная система: одному направлению подготовки могут	–

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
			соответствовать несколько научных специальностей. <i>Источник: Закон №127-ФЗ; Закон № 273-ФЗ</i>	
22.	– / Соискательство ученой степени кандидата наук /–	–	Подготовка диссертации на соискание ученой степени кандидата наук без освоения программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре осуществляется на срок не более 3 лет. С обязательным прохождением ежегодной аттестации на кафедре, по месту прикрепления соискателя. <i>Источник: Закон №127-ФЗ; Закон № 273-ФЗ</i>	В РК с 31.03.2011 года отсутствует такая ступень образования <i>Источник: Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан № 127 «Об утверждении Правил присуждения степеней».</i>
23.	Accreditation / Аккредитация / Аккредитация	Формальное признание / подтверждение качества образовательной программы (или вуза) со стороны уполномоченного органа на основе проведенной оценки и, как результат, подтверждение статуса программы (вуза). Предполагает проведение особой процедуры в рамках системы обеспечения качества, в ходе которой осуществляется оценка соответствия программы или вуза в целом академическим и профессиональным стандартам, которыми руководствуется орган аккредитации. Служит для обеспечения качества новых программ, а также для поддержания и совершенствования качества действующих программ. <i>Источник: Глоссарий БП</i>	Частичное соответствие толкованию ЕС. В РФ используется термин «аккредитация образовательной деятельности / образовательной программы» В РФ законодательно прописаны три вида аккредитации: государственная, общественная, профессионально-общественная. Международная аккредитация и совместная аккредитация также используются и признаны эффективными внешними механизмами оценки качества образования. <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС Аккредитация образовательных программ – процедура признания аккредитационным органом соответствия образовательных программ (специальность) установленным стандартам (регламентам) аккредитации с целью предоставления объективной информации об их качестве и подтверждении наличия эффективных механизмов его повышения; Институциональная аккредитация – процесс оценивания качества организации образования аккредитационным органом на соответствие заявленному статусу и установленным стандартам аккредитационного органа; Национальная аккредитация – процесс оценивания качества деятельности организаций образования (институциональная аккредитация) и отдельных образовательных программ (специализированная аккредитация) на соответствие стандартам по обеспечению качества образования, проводимый

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
				<p>национальным аккредитационным органом, внесенным в Реестр 1;</p> <p>Международная аккредитация – процесс оценивания качества деятельности организаций образования (институциональная аккредитация) и отдельных образовательных программ (специализированная аккредитация) на соответствие стандартам по обеспечению качества образования, проводимый национальным или зарубежным аккредитационным органом, внесенным в Реестр 1.</p> <p><i>Источник: Закон об образовании РК «аккредитация организаций образования – процедура признания аккредитационным органом соответствия образовательных услуг установленным стандартам (регламентам) аккредитации с целью предоставления объективной информации об их качестве и подтверждения наличия эффективных механизмов его повышения»</i></p> <p><i>Ссылки</i> https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319_#z0 https://adilet.zan.kz/rus/docs/V1600014438</p>
24.	Distance learning / Дистанционное обучение / Дистанционное обучение	Обучение вне учебного заведения, подразумевающее доступ к учебным ресурсам благодаря использованию информационно-коммуникационных технологий <i>Источник: Terminology of European Education and training policy, 2014</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС. <i>Источник: Terminology of European Education and training policy, 2014</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС. <i>Источник: Terminology of European Education and training policy, 2014</i>
25.	Inclusive Education / Инклюзивное образование /	Образование, предполагающее равный доступ для всех целевых групп обучающихся с учетом их	Термин используется в том же значении, что и в ЕС.	Термин используется в том же значении, что и в ЕС.

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
	Инклюзивное образование	индивидуальных возможностей (включая ограничения здоровья) и образовательных потребностей <i>Источник: Глоссарий БП</i>	<i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Процесс, обеспечивающий равный доступ к образованию для всех обучающихся с учетом особых образовательных потребностей и индивидуальных возможностей. <i>Источник: Закон № 319-III</i>
26.	Thesis / Кандидатская диссертация / Докторская диссертация	Диссертация по теме оригинального исследования, обычно являющаяся одним из последних требований для получения степени доктора	Частичное соответствие толкованию ЕС. В РФ двухступенчатая система присвоения ученой степени: сначала кандидат наук, затем доктор наук. В РФ диссертация не является документом, подтверждающим завершение обучения в аспирантуре (см. Научный доклад аспиранта) <i>Источник: Закон №127-ФЗ</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС. Научная работа докторанта, представляющая собой самостоятельное исследование, в которой разработаны теоретические положения, совокупность которых можно квалифицировать как новое научное достижение, или решена научная проблема, либо изложены научно обоснованные технические, экономические или технологические решения. <i>Источник: Эділет: «Об утверждении государственных общеобязательных стандартов образования всех уровней образования».</i>
27.	– / Научный доклад аспиранта (часть выпускной квалификационной работы для получения квалификации «Преподаватель-исследователь») / –	–	Изложение существенных постулатов итоговой квалификационной работы, предполагающее полное раскрытие темы и метода. Требования к форме доклада, порядок его подготовки и защиты устанавливается учебным заведением самостоятельно. <i>Источник: ФГОС ВО</i>	–
28.	– / Федеральный государственный образовательный стандарт / государственный общеобязательный стандарт послевузовского образования	В странах ЕС такого стандарта нет. На уровне ЕС руководящим документом является Европейская система квалификаций для LLL (см. № 15 настоящего глоссария). На национальном уровне следует внедрить Национальные рамки квалификаций (см. № 17 настоящего глоссария). Как Европейская, так и Национальная квалификационные рамки являются существенно более	Совокупность обязательных требований к образованию определенного уровня и (или) к профессии, специальности и направлению подготовки, утвержденных в зависимости от уровня образования федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке и реализации государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере общего образования, или федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим	Определяет требования к содержанию образования с ориентиром на результаты обучения, максимальному объему учебной нагрузки обучающихся, уровню подготовки обучающихся, сроку обучения в организациях высшего и (или) послевузовского образования, в том числе в военных специальных учебных заведениях, независимо от формы собственности и ведомственной подчиненности.

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
		общими по сравнению со «Стандартами» в России и Казахстане и предоставляют вузам большую автономию. Качество обеспечивается установленными процедурами аккредитации.	функции по выработке и реализации государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере высшего образования <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	<i>Источник: Приказ Министерства образования РК №604 от 31.10.2018.</i>
29.	Education or training path * / Индивидуальный учебный план / Индивидуальный учебный план	Сумма последовательностей обучения, проходимого индивидуумом с целью приобретения знаний, навыков или компетенций. <i>Источник: cedefop, 2008.</i> *Менее применимо к образованию 3-го цикла в ЕС. Между странами ЕС существуют большие различия.	Учебный план, обеспечивающий освоение образовательной программы на основе индивидуализации ее содержания с учетом особенностей и образовательных потребностей конкретного обучающегося <i>Источник: Закон № 273-ФЗ</i>	Учебный план студента, самостоятельно формируемый им на каждый учебный год с помощью эдвайзера на основании типового учебного плана и каталога элективных дисциплин <i>Источник: Эдilet: «Об утверждении государственных общеобязательных стандартов образования всех уровней образования».</i>
30.	Learning facilitator, for 3 rd cycle education: supervisor или scientific advisor / Научный руководитель или наставник / Эдвайзер	Любой, кто способствует приобретению знаний и навыков путем создания благоприятных условий для обучения, включая любого, кто выполняет функции преподавания, обучения, наставничества или руководства. Фасилитатор помогает учащемуся развивать знания и навыки, предоставляя рекомендации, отзывы и советы на протяжении всего процесса обучения. <i>Источник: cedefop, 2004</i>	Лицо (кандидат наук, доктор наук), уполномоченное консультировать соискателя ученой степени по конкретным проблемам или в целом по диссертационным исследованиям. Это не отдельная должность, а часть его/ее работы (часть его/ее рабочей нагрузки). <i>Источник: Закон № 127-ФЗ</i>	Термин используется в том же значении, что и в ЕС. <i>Источник: Приказ Министерства образования РК №604 от 31.10.2018.</i>
31.	– / Высшая аттестационная комиссия (ВАК) / Комитет по контролю в сфере образования и науки	В ЕС такого органа нет, дипломы выдаются университетами (факультетами, советами факультетов); качество обеспечивается установленными процедурами аккредитации	Структурная часть Минбразования России, которая обеспечивает контроль и координацию действия в образовательной среде в части обеспечения должного уровня квалификации научных и педагогических сотрудников, отвечает за качество образования в стране и стремится его повысить. ВАК выдает диплом кандидата наук и доктора наук на основании решения	Структурное подразделение МОН РК, выполняющее контролирующие функции за обеспечением нормативной правовой базы деятельности системы подготовки и аттестации научных и научно-педагогических кадров. Основными задачами Комитета являются осуществление государственного контроля за исполнением законодательства Республики Казахстан в области

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
			диссертационного совета учреждения, в котором происходила защита, и положительного заключения экспертного совета ВАК соответствующего направления. <i>Источник: Постановление Правительства РФ «Об утверждении положения о Высшей аттестационной комиссии при Министерстве образования и науки Российской Федерации» № 237 от 26.03.2016</i>	образования, науки, научно-технической деятельности, аттестация научных и научно-педагогических кадров и реализация государственной политики в сфере образования и науки <i>Источник: Указ Президента РК «О мерах по дальнейшему совершенствованию системы государственного управления Республики Казахстан» от 29.09.2004, Постановление Правительства РК от 28.10.2004</i>
32.	Awarding body / Диссертационный совет / Диссертационный совет	Орган (в некоторых странах ЕС это кафедры или факультеты), выдающий документы о присвоении квалификации (сертификаты, дипломы или звания), формально признающий результаты обучения (знания, навыки и/или компетенции) отдельного лица в соответствии с процедурой оценки. <i>Источник: cedefop, 2008.</i>	Специальный орган, создающийся на базе высшего учебного заведения или научной организации, для рассмотрения кандидатских и докторских диссертаций, а также вынесения решения по присвоению ученой степени <i>Источник: Приказ Минобразования и науки РФ № 1093 от 10.11.2017 «Об утверждении Положения о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук»</i>	Диссертационный совет – это экспертная организация, коллегиальный орган, который проводит защиту диссертаций докторантов и ходатайствуют перед уполномоченным органом – Комитетом по контролю в сфере образования и науки Министерства образования и науки Республики Казахстан о присуждении степени доктора философии (PhD), доктора по профилю. <i>Источник: Типовое положение о диссертационном совете Приказ Министра образования и науки Республики Казахстан от 31 марта 2011 года № 126.</i>
33.	University senate, academic senate, faculty council * / Ученый совет / Ученый совет	Университетский сенат является центральным органом академического самоуправления. Сенат выступает в качестве надзорного органа для ректората: ректорат в консультации с Сенатом принимает решения о плане развития университета и заключении целевых соглашений, а также о распределении средств. <i>Источник: HfWU, 2021</i> *Если факультеты обладают большей автономией,	Ученый совет является высшим рабочим органом управления университетом. Он осуществляет общее руководство университетом по важнейшим вопросам его деятельности и перспективного развития. Председателем Учёного совета является ректор университета. Не является Советом по присвоению ученых степеней (диссертационным советом). <i>Источник: Закон №273-ФЗ</i>	Ученый совет высшего учебного заведения является одной из форм коллегиального управления высшим учебным заведением. В своей деятельности Ученый совет руководствуется законодательством Республики Казахстана, настоящими Правилами, а также уставом высшего учебного заведения. <i>Источник: Типовые правила деятельности Ученого совета высшего учебного заведения и порядок его избрания от 22 ноября 2007 года N 574</i>

№ п/п	Термин ЕС/ Россия / Казахстан	Значение термина (трактовка ЕС)	Соответствие / несоответствие толкованию термина в странах-партнерах ЕС	
			Российская Федерация	Республика Казахстан
		<p>соответствующий совет факультета играет ту же роль для факультета.</p> <p>Могут существовать различия между странами ЕС и даже между университетами в одной и той же стране.</p>		
34.	Academic rank/ Ученое звание / Ученое звание	<p>Академические звания специфичны для каждой страны, единой системы ранжирования не существует. Среди общих званий: профессор, доцент, доцент и преподаватель.</p> <p><i>Источник: "Определение понятия "ученое звание". Словарь английского языка Коллинза. 2021-03-04.</i></p> <p>Например, в Германии существуют следующие академические звания:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аспирант-исследователь/ Научный сотрудник • Хабилизация (Dr. habil.) • Юниор-профессор/ младший преподаватель • Профессор • Полный профессор <p><i>Источник:</i> https://academicpositions.com</p>	<p>Квалификационная ступень научных и научно-педагогических сотрудников, отражающая различные уровни и объемы выполнения академической и научно-педагогической работы</p> <p>В России есть два звания: доцент и профессор.</p> <p><i>Источник: Закон №127-ФЗ</i></p>	<p>Ученые звания доцента и профессора присваиваются уполномоченным органом в области образования и науки работникам научных организаций, организаций высшего и (или) послевузовского образования на основании их представления Учеными советами этих организаций.</p> <p>В Казахстане есть два академических звания: доцент и профессор</p> <p><i>Источник: Правила присвоения ученых званий (доцент (доцент), профессор) 31 марта 2011 г. № 128</i></p>